Cultural Encounters: China, Japan, and the West

Essays Commemorating 25 Years of East Asian Studies at the University of Aarhus

Edited by Søren Clausen, Roy Starrs, and Anne Wedell-Wedellsborg

AARHUS UNIVERSITY PRESS
Contents

Introduction 9

Premodern Encounters

Knud Lundbæk
The Establishment of European Sinology 1801-1815 15

Susanne Juhl
Cultural Exchange in Northern Liang 55

Gunner B. Mikkelsen
Skilfully Planting the Trees of Light:
The Chinese Manichaica, their Central Asian Counterparts,
and some Observations on the Translation of Manichaeism
into Chinese. 83

Bjarke Frellesvig
A Cultured Encounter: Dr Thunberg meets Mr Matsuhiru 109

Artistic Encounters

Vibeke Børdahl
Three Bowls and You Cannot Cross the Ridge:
Orality and Literacy in Yangzhou Storytelling 125

Roy Starrs
Modernism and Tradition in Kaawabata’s Art of Fiction 158

Anne Wedell-Wedellsborg
Confronting Time: Aspects of Temporality in
Some Recent Chinese Prose 175
CONTENTS

Wenwei Du
Traditional Chinese Theatre on Broadway 192

Wendy Larson
Zhang Yimou: Inter/National Aesthetics and Erotics 215

Bei Dao
Secrecy and Truth 227

Social Encounters

Harumi Befu
Swings of Japan’s Identity 241

Stig Thøgersen
Liang Shuming and the Danish model 267

Greg Kulander
The Chinese Filter: Assimilation of Western Educational Theories in the early 1980s 289

Marie Roesgaard
The Concept of Individuality in Japanese Education 326

Kirsten refsing
The Discourse on Cultural Differences in Japanese-Danish Marriages 344

Mette Halskov Hansen
We are all Naxi in the heart: Ethnic Consciousness among intellectual Naxi 364

Political Encounters

Graham Young
Liu Shaoqi and the Sinification of Leninism 391
CONTENTS

Flemming Christiansen
Creative Borrowing. How the Chinese Appropriated Dualism and Transmuted It 410

Clemens Stubbe Østergaard
China—EC Relations: From the Strategic Game to the Game of Global Competition 426

Søren Clausen
Current Western Perceptions of Chinese Political Culture 446

Biographical Notes 487

Index 491